

Smlouva o vypořádání závazků

uzavřená dle § 1746, odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, mezi těmito smluvními stranami:

Objednatelem (pozn. je třeba upravit dle označení smluvních stran v daném případě)

Česká republika – Ministerstvo vnitra

sídlem v Praze 7 /170 34/, Nad Štolou 936/3

IČO: 00007064, DIČ: CZ00007064

Bankovní spojení: [REDAKCE] číslo účtu: [REDAKCE]

Zastoupená: plk. Ing. Tomášem Hytychem, MBA, ředitelem Letecké služby Policie ČR

Korespondenční adresa: Letecká služba Policie ČR, poštovní úřad 614, schr. 35, Praha 6 /160 01/

Kontaktní osoba: [REDAKCE]

e-mail: [REDAKCE]

telefonní spojení: [REDAKCE]

faxové spojení: [REDAKCE]

a

Dodavatelem (pozn. je třeba upravit dle označení smluvních stran v daném případě)

Bell Helicopter Prague a.s.

sídlem v Praze 6 /160 08/, K Letišti 1063/27

Zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 5768;

IČO: 25511939, DIČ: CZ25511939

Bankovní spojení: [REDAKCE] číslo účtu: [REDAKCE]

Zastoupená: Ing. Radkem Novotným, předsedou představenstva;

Korespondenční adresa: Bell Helicopter Prague a.s., Praha 6 /160 08/, K Letišti 1063/27

Kontaktní osoba: [REDAKCE]

e-mail: [REDAKCE]

telefonní spojení: [REDAKCE]

faxové spojení: [REDAKCE]

I.

Popis skutkového stavu

1. Smluvní strany uzavřely dne 26. 2. 2018 smlouvu číslo LS-34-6/ČJ2018-9800KR, jejímž předmětem bylo opakovací školení na vrtulník Bell – 412 Pilot and Engineering recurrent trainigs. Tato smlouva byla uzavřena v souladu s Rámcovou dohodou k dodávce náhradních dílů, oprav, modifikací, modernizace a služeb pro vrtulníky střední hmotnostní kategorie Bell 412, která byla uzavřena 13. 11. 2017 pod číslem PPR-357-25/ČJ-2017-990656.
2. Strana objednatele je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v ustanovení odst. 1. tohoto článku a má povinnost uzavřenou smlouvu zveřejnit postupem podle zákona č. 340/2015 Sb., zákon o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
3. Obě smluvní strany shodně konstatují, že do okamžiku sjednání této smlouvy nedošlo k uveřejnění smlouvy uvedené v odst. 1 tohoto článku v registru smluv, a že jsou si vědomy právních následků s tím spojených.

4. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících z původně sjednané smlouvy, s ohledem na skutečnost, že obě strany jednaly s vědomím závaznosti uzavřené smlouvy a v souladu s jejím obsahem plnily, co si vzájemně ujednaly, a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění smlouvy v registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto novou smlouvu ve znění, jak je dále uvedeno.

II.

Práva a závazky smluvních stran

1. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a beze zbytku vyjádřen textem původně sjednané smlouvy¹, která tvoří pro tyto účely přílohu této smlouvy. Lhůty se rovněž řídí původně sjednanou smlouvou a počítají se od uplynutí 31 dnů od data jejího uzavření.
2. Smluvní strany prohlašují, že veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě původně sjednané smlouvy považují za plnění dle této smlouvy a že v souvislosti se vzájemně poskytnutým plněním nebudou vzájemně vznášet vůči druhé smluvní straně nároky z titulu bezdůvodného obohacení.
3. Smluvní strany prohlašují, že veškerá budoucí plnění z této smlouvy, která mají být od okamžiku jejího uveřejnění v registru smluv plněna v souladu s obsahem vzájemných závazků vyjádřeným v příloze této smlouvy, budou splněna podle sjednaných podmínek.
4. Smluvní strana, která je povinným subjektem pro zveřejňování v registru smluv dle smlouvy uvedené v čl. I. odst. 1 této smlouvy, se tímto zavazuje druhé smluvní straně k neprodlenému zveřejnění této smlouvy a její kompletní přílohy v registru smluv v souladu s ustanovením § 5 zákona o registru smluv.

III.

Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva o vypořádání závazků nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tato smlouva o vypořádání závazků je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každý s hodnotou originálu, přičemž každá ze smluvních stran obdrží jeden stejnopis.

Příloha č. 1 – Smlouva č. LS-34-6/ČJ2018-9800KR ze dne 26. 2. 2018.



Objednatel



Dodavatel

¹ V případě jakýchkoli změn smlouvy na veřejnou zakázku musí být tyto změny v souladu s § 222 zákona č. 134/2016, o zadávání veřejných zakázek, jinak by mohl být postup zadavatele považován za přešůpek dle § 268 tohoto zákona.



ukončit a chránit

LETECKÁ SLUŽBA POLICIE ČESKÉ REPUBLIKY

ředitel



Čj. LS- 34-6/Čj-2018-9800KR

Bell Helicopter Prague, a.s.

K letišti 1063/27
Praha 6

Praha 26.2. 2018
Počet listů: 3

OPAKOVACÍ ŠKOLENÍ USA DALLAS 2018 - závazná objednávka

Žádáme o zajištění služební zahraniční cest do školicího střediska FlightSafety International Dallas/Fort Worth Learning Center v USA v roce 2018.

Celkem je naplánováno 28 příslušníků letového odboru v 9 skupinách. Jedná se o 18 velitelů a 10 druhých pilotů/palubních inženýrů.

Vzhledem k 5-ti dennímu termínu školení, žádáme rovněž jako v roce 2017 o možnost zajištění ukončení školicího programu v poslední den což je pátek, vždy nejpozději do 12.00h, tak aby měla posádka možnost včas přemístit na letiště k odletu kolem 15.00h z Dallasu.

Ubytování žádáme v jednolůžkových pokojích nebo v „Bedrum Suite“ – pokoj se dvěma ložnicemi, v některém v hotelu doporučených školicích střediskem.

Žádáme o zajištění osobního vozidla pro přepravu posádek do i ze školicího střediska též od soboty do pátku. Vozidlo musí být havarijně pojištěno s možností převzetí po přeletu přímo na letišti.

skupina č. 1



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Fort Worth (DFW):

odlet z DFW do PRG:

přilet do PRG:

3. 3. 2018

9. 3. 2018

10. 3. 2018

poštovní úřad 814
schránka 35
161 01 Praha 6



skupina č. 2



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Fort Worth (DFW):

17. 3. 2018

odlet z DFW do PRG:

23. 3. 2018

přilet do PRG:

24. 3. 2018

skupina č. 3



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Fort Worth (DFW):

31. 3. 2018

odlet z DFW do PRG:

6. 4. 2018

přilet do PRG:

7. 4. 2018

skupina č. 4



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Fort Worth (DFW):

12. 4. 2018

odlet z DFW do PRG:

18. 4. 2018

přilet do PRG:

19. 4. 2018

skupina č. 5



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Fort Worth (DFW):

28. 4. 2018

odlet z DFW do PRG:

4. 5. 2018

přilet do PRG:

5. 5. 2018

skupina č. 6



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Fort Worth (DFW):

9. 5. 2018

odlet z DFW do PRG:

15. 5. 2018

přilet do PRG:

16. 5. 2018

skupina č. 7



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Forth Worth (DFW)
odlet z DFW do PRG:
přilet do PRG:

26. 5. 2018
1. 6. 2018
2. 6. 2018

skupina č. 8



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Forth Worth (DFW)
odlet z DFW do PRG:
přilet do PRG:

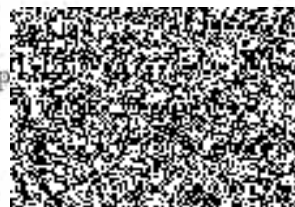
6. 6. 2018
12. 6. 2018
13. 6. 2018

skupina č. 9



odlet z Prahy (PRG) do Dallasu, Forth Worth (DFW):
odlet z DFW do PRG:
přilet do PRG:

23. 6. 2018
29. 6. 2018
30. 6. 2018





LETECKÁ SLUŽBA POLICIE ČESKÉ REPUBLIKY



Obháňat a chránit

ředitel

Čj. LS- 34-5/Čj-2018-9800KR

Bell Helicopter Prague, a.s.

Praha 26.2. 2018

K letišti 1063/27

Počet listů: 3

Praha 6

Odsouhlasení cenové nabídky

V příloze Vám zasíláme odsouhlasení cenové nabídky Q18-0066 na opakovací školení na Bell-412 Pilot and Engineering recurrent trainings .

poštovní úřad 814
schránka 35
181 01 Praha 8

DATUM:	26. 2. 2018	ZPRÁVA č.:	FAX/ EMAIL: email	STRAN: 2
K RUKÁM:		Policie ČR letecká služba – obchodní oddělení		
OD:		NA VĚDOMÍ: 		
NABÍDKA:	Q18-0066 Opakovací školení a simulátor BELL412 pro rok 2018			
REF.:	Vaše poptávka LS-600-1/ČJ-2017-9800KR			

Dobrý den paní Hytychová,

v návaznosti na Vaši emailovou poptávku ze dne 13. 11. 2017 a následující upřesnění, zasílám předběžnou cenovou nabídku na Bell-412 Pilot and Engineering recurrent trainings ke schválení následovně:

1. Místo školení: FlightSafety International • Fort Worth Bell Learning Center Hurst, TX 76063 USA
2. Kurzy proběhnou v anglickém jazyce.
3. Časové schéma kurzů: po domluvě bude kurz koncentrován tak, aby měl každý z účastníků kurzu 1 den pro aklimatizování :

Den 1 [SA]	Přilet osádky/ Zapůjčení vozidla
Den 2 [SU]	Časová adaptace
Den 3 [MO]	Kurz
Den 4 [TU]	Kurz
Den 5 [WE]	Kurz
Den 6 [TH]	Kurz
Den 7 [FR]	Kurz; Odlet osádky/Odevzdání vozidla
Den 8 [SA]	Přilet do Prahy

4. Ubytování: Smluvní hotel (1 osoba na pokoj) v blízkosti výcvikového centra; hotel Hilton Garden Inn DFW South****, shuttle k dispozici – předběžná rezervace pokojů z důvodu vysoké vytiženosti hotelu provedena
5. Pronájem automobilu: DFW Airport - 1 automobil/skupinu; s dodatečným pojištěním automobilu a cestujících

Platební podmínky: Všeobecné platební podmínky Bell Helicopter Prague, a.s.

Platnost: 31.12.2018

Poznámka: Cena nezahrnuje: dopravu osob do/z USA, cestovní výlohy, cestovní pojištění osob.

V případě dotazů nás prosím kontaktujte.

S pozdravem,



Bell Helicopter Prague, a.s.

Bell Helicopter Prague, a.s.
K Letišti 1063/27
160 08 Praha 6
Česká republika

ISO 9001:2008 Certificate
Part 21 DOA No. EASA.21J.093
Part 145 EASA AMO No. CZ.145.0004





ANNEX 1 to Proposal Q18-0066

BELL HELICOPTER Prague, a.s.

Crew	Bell Pilot Recurrent			Bell Engineering Recurrent			Ubytování Hilton Garden (6 nocí)	Pronájem vozidla Hertz pro skupinu s dodatečným pojištěním (7 dní)	Jedn. cena bez DPH	Celkem cena bez DPH /kurz
	List Price	Discount 6%	Purchase Price	List Price	Discount 6%	Purchase Price				
Skupina č. 1 (přilet 3.3.2018 odlet 9.3.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Skupina č. 2 (přilet 17.3.2018 odlet 23.3.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Skupina č. 3 (přilet 31.3.2018 odlet 6.4.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Skupina č. 4 (přilet 12.4.2018 odlet 18.4.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Skupina č. 5 (přilet 28.4.2018 odlet 4.5.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Skupina č. 6 (přilet 9.5.2018 odlet 15.5.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$44 002,93
Skupina č. 7 (přilet 26.5.2018 odlet 1.6.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Skupina č. 8 (přilet 6.6.2018 odlet 12.6.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Skupina č. 9 (přilet 23.6.2018 odlet 29.6.2018) Prodloužený Bell-412 recurrent kurz										
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00	\$672,00	\$15 470,94	
pilot	\$14 537,17	\$872,23	\$13 664,94				\$1 134,00		\$14 798,94	
copilot/FE				\$6 098,43	\$365,91	\$5 732,52	\$1 134,00		\$6 866,52	\$37 136,41
Celkem EXW (incotérms 2010)										\$341 094,20
DPH 21%										\$71 629,76
Celkem USD včetně DPH										\$412 723,96
Celkem CZK včetně DPH/ Přepočteno kurzem [USD/CZK] ze dne 23.02.2018 /20,603 /										8 503 352,18 Kč
Poznámka: Fakturovaná cena bude přepočtena aktuálním kurzem ČNB (USD/CZK) v den fakturace										

Bell Helicopter Prague, a.s.
K Letišti 1063/27
160 08 Praha 6
Česká republika

ISO 9001:2008 Certificate
Part 21 DOA No. EASA.21J.093
Part 145 EASA AMO No. CZ.145.0004



Bell Helicopter Prague, a.s. je dceřinou společností Bell Helicopter Textron Inc.